

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	43 (1970)
<b>Heft:</b>	2
<b>Artikel:</b>	Reise-ABC II
<b>Autor:</b>	Ehrismann, Albert
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-775723">https://doi.org/10.5169/seals-775723</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LA VIE CULTURELLE EN SUISSE EN FÉVRIER

## EXPOSITIONS D'ARTISTES CONTEMPORAINS

L'heureuse habitude a été prise entre les cités d'échanger les expositions collectives que les groupements d'artistes organisent à l'occasion des fêtes de fin d'année. Jusqu'au 22 février, la « Kunsthalle » de Bâle accueille les peintres bernois tandis que la « Kunsthalle » de Berne présente peintres et sculpteurs de la métropole rhénane. Jusqu'au 14 février, le Musée de Tous-les-Saints, Schaffhouse, groupe des œuvres de Hans Martin Erhard, auxquelles succéderont, dès le 21, des toiles du peintre bâlois Coghuf, qui vit et travaille dans les hauts pâturages du Jura. Jusqu'au 15 mars, les cimaises du « Thunerhof », Thoune, seront occupées par des toiles de Léonie Karrer, Walter Simon et Tonio Ciolina. Jusqu'au 8 mars, le Musée des beaux-arts de Winterthour réunit des représentants du cubisme, du futurisme et de l'orphisme en Suisse – tendances triomphantes au début du siècle, mais dont les influences sont encore non seulement sensibles, mais vigoureuses.

## ENSEMBLES ÉTRANGERS

A la fin de février et au début de mars, l'Orchestre de chambre de Stuttgart, sous la direction de Karl Münchinger, se produira successivement à Genève, Lausanne, Zurich, La Chaux-de-Fonds et Bâle, accompagné du flûtiste K.F. Hess. Sous la baguette d'Antonio Janigro, l'Orchestre de chambre de la Radio de la Sarre et le flûtiste Karlheinz Zöller se feront entendre le 2 mars à Zurich et les jours suivants à Lucerne, Berne, Genève et Bâle. L'Orchestre du lac de Constance sera l'hôte de Rorschach le 3 mars. Le 12 février, Zurich accueillera le Quatuor Smetana et le Quatuor Fine Arte le 18. Le Quatuor à cordes de Zagreb sera à Genève le 1<sup>er</sup> mars et à Berne le 3. Le Quartetto Italiano jouera à Lausanne le 12 février et à Genève le lendemain. Le 13 février, Locarno accueillera le Quatuor Silzer de Berlin et, le 10 mars, le Quatuor du Mozarteum, de Salzbourg. Le Quatuor à cordes de Zagreb sera à Lugano le 4 mars.

## VIVANTS MUSÉES

Du 30 janvier au 8 mars, le Musée cantonal des beaux-arts, Lausanne, présente les œuvres d'un ensemble de jeunes artistes romands qui conduisent des recherches de structures, de techniques et de matériaux nouveaux. L'exposition sera assortie d'exposés, de rencontres et colloques. Les collections du Musée des beaux-arts de Bâle figurent parmi les plus importantes de Suisse. Elles sont sans cesse complétées. Le musée présente les acquisitions de 1969, dont une toile (« Scène biblique ») du peintre baroque tessinois Giuseppe Antonio Petrini (1697–1757); né à Carona au-dessus de Morcote, il n'a guère quitté le Tessin; son œuvre est encore trop méconnue. Mentionnons également une composition de Johann Heinrich Füssli, des toiles d'Alexandre Calame et d'Arnold Böcklin. Le Musée des beaux-arts de Zurich organise une rétrospective des œuvres du sculpteur zurichois Paul Speck (1896–1969). Après une période de féconde activité à Karlsruhe et à Munich, cet artiste, aussi vigoureux qu'original, a vécu à Zurich et au Tessin. Ses plastiques et céramiques sont tout particulièrement remarquables.

## LA GRAVURE SUR BOIS EN SUISSE

Jusqu'au 22 février, le Musée des beaux-arts de Fribourg présente une sélection de gravures suisses sur bois du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours. Urs Graf, Niklaus Manuel, Hans Holbein, Jost Ammann et Tobias Stimmer représentent ce siècle haut en couleur, fougueux, voué à la guerre et à ses passions. Parmi les grands noms du

XIX<sup>e</sup> siècle, qui a marqué un renouveau de cet art, figurent des œuvres de Félix Vallotton, de Pierre Eugène Vibert – qui fut également un grand sculpteur – et d'Ernest Sonderegger. La fondation, en 1944, de l'association « Xylon » – devenue internationale en 1952 – a donné une forte impulsion à cette technique. L'exposition de Fribourg présente les œuvres récentes de 26 xylographes contemporains. Le catalogue en deux langues est orné de 96 planches, dont 24 originaux. Cette exposition sera transférée à Winterthour, où elle sera visible jusqu'au 31 mars.

## LES FASTES DU CARNAVAL

Au début du mois, c'est la Suisse centrale qui accueille la première le carnaval. A Zoug, à Lucerne, à Brunnen et ailleurs la liesse est grande; puis Soleure et Baden la partagent. Au Tessin, le fumet d'énormes marmites de risotto attirent les foules sur les places de Bellinzona, de Lugano, de Locarno et d'Ascona. Les 16 et 18 février, tout Bâle est sur pied pour son célèbre carnaval, dont la réputation n'est plus à faire. C'est avec ces réjouissances que coïncidera la tournée en Suisse de ballets africains; ils seront successivement les hôtes de Baden le 4 février, de Langenthal le 6, d'Aarau le 11 et de La Chaux-de-Fonds le 12.

## REISE-ABC II

*Das ABC, vorwärts gelesen,  
von A bis Z durchbuchstabiert,  
ist letzten Monat hier zu Gast gewesen.  
Jetzt wird es rückwärts ZELEBRIERT.*

*ZUOZ, ZERNEZ sind noch mit Schnee gesegnet.  
YVORNE trinkt man, und wenn's aus Kübeln schneit.  
Das XYLOPHON, dem ich in WILDHAUS jüngst begegnet -  
zu Beat und Jazz in VEVEY wär's bereit.*

*Die UFENAU? Im Winter schläft sie still.  
Die TITLIS-Gletscher-SCHWEBEBAHN fährt jeden Tag.  
RARON. Wer RILKES Grabspruch hier enträtseln will,  
braucht lang QUARTIER, bis es ihm glücken mag.*

*PARIS sei eine Messe wert...  
La PUNT-CHAMUES-CH und OUCHY etwa NICHT?  
MALOJA, Sils-MARIA LIEBT, wer klares LICHT begehrt  
und KÖNIGSFELDEN, wer von KIRCHENFENSTERN spricht.*

*JENINS. JENAZ. JETZT südlich geht die Fahrt.  
Weiss HEUT noch, wann zum erstenmal ich Soglio sah.  
In GERRA schmeckten FUNGHI EINST besonders zart.  
Und ist in DISENTIS vom CHURERWEIN noch da?*

*BAHNHOF. BIEL. BERN. Das ABC ist aus.  
Vorwärts, rückwärts gelesen – wen soll's stören?  
AADORF bis Zunzgen ist ein Weg nach Hause.  
Und viele Wege werden vielen noch gehören.*

ALBERT EHRISMANN